

Alle Bühnen, die nicht auf deutsch spielen, halten Inhaltsangabe und Erläuterungen zum Stück für die Zuschauer bereit.

Facto Teatro – Alejandro Benítez, Mauricio Martínez, Antonio Cerezo, Mexiko

Don Chico que vuela – Don Chico will fliegen

Uraufführung; nach der gleichnamigen bekannten mexikanischen Erzählung von Eraclio Zepeda.

Don Chico ist es leid, nur über beschwerliche Wege von seinem Bergdorf in andere Orte zu gelangen und konstruiert unter großer Anteilnahme des ganzen Dorfes einen Flugapparat. Für seine Reise, die ihn bis an den Himmel tragen soll, werden ihm reichlich Gaben für verstorbene Verwandte mit auf den Weg gegeben.

Offene Papiertheaterbühne mit Bühnenbildern, zum Teil aus traditionellen mexikanischen Amate Papieren (Bastpapiere aus Maulbeerbaumrinde) gestaltet.

ab 8 Jahren, spanisch, 25 Minuten, 25 Plätze

>>> Speicher am Feldmannsplatz

Hana Voříšková and Muziga – Hana Voříšková, Helena Vedralová, Jiří Vedral, Tschechien

The Pear Tree in the Field

Zu einem kleinen Live Konzert präsentiert Hana Voříšková „Videoclips aus Papier“ und illustriert damit traditionelle tschechische Folksongs, die Helena und Jiří auf Geige und Gitarre spielen.

Offene Bühne, Figuren und Dekorationen selbst gestaltet, live gespielt.

ab 10 Jahren, tschechisch mit Untertiteln, 45 Minuten, 22 Plätze

>>> Stall 54, Kirchenstr. 54

Robert Poulter's New Model Theatre – Robert Poulter, Großbritannien

The Mummy's Purse

Ein Stück aus dem alten Ägypten. Ein schrecklicher Fluch trifft alle, die sich am Grab der tobsüchtigen Pharaonen-Königin zu schaffen machen. Eine komisch-historische Papiertheatershow, angesiedelt in den 1920er Jahren, mit vielen ägyptischen Motiven: Entdeckung des Pharaonengrabes, Bazar in Kairo, Schifffahrt auf dem Nil, Pergamonmuseum in Berlin – und eine Mumie mit ihren tierischen Assistenten Pavian, Natter und Skarabäus.

Robert Poulter garantiert rasante Szenen- und Figurenwechsel.

Kulissen und Figuren selbst gestaltet, Tonträger.

ab 8 Jahren, englisch, 35 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, 1. Etage rechts

Paperplays Puppet Theatre – Joe Gladwin, Großbritannien

Red Rover

Die Geschichte um einen Piraten, die Entführung einer jungen Lady und die folgende Erpressung hat Joe Gladwin selbst szenisch aufbereitet.

Traditionelles Papiertheater; Proszenium, Figuren und Bühnenbilder handkoloriert; live gesprochen.

ab 8 Jahren, englisch, 35 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, Erdgeschoss, hinter der Pausenhalle links

Théâtre de Table – Eric Poirier, Christiane Comtat, Frankreich

Don Juan aux Enfers – Don Juan in der Hölle

Das Stück geht der Frage nach: Kann man Herr seines Schicksals sein? Dargestellt am Beispiel Don Juans und der Vorstellung, wie es Don Juan nach dem Tod in der Hölle ergehen könnte, ob er sich einfach nur ausruhen oder sich gar wieder verlieben könnte ...

Figuren aus Linol- und Holzschnittdrucken von Eric Poirier, Bühnenbilder von Christiane Comtat, live gesprochen.

Erwachsene, französisch-englisch-deutsch, 45 Minuten, 15 Plätze

>>> Kirchenstr. 54, über der Goldschmiede (Eingang hinter dem Haus)

Compagnie Volpinex – Fred Ladoué, Frankreich

La Belle au Bois dormant Version Mode et Travaux 1979

Papiertheater im 21. Jahrhundert. Dornröschen nacherzählt mit Figuren aus Modezeitschriften. Mit raffinierter Projektionstechnik werden Papiertheaterelemente zu einer höchst amüsanten Komödie zusammengefügt, temporeich und komödiantisch gespielt von Fred Ladoué.

Fotomontagen, Multimedia, live gesprochen.

ab 10 Jahren, französisch (mit deutschen Untertiteln), 20 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, 2. Etage, hinten links

Savalegangens Dukketeater – Per Brink Abrahamsen, Søren Mortensen, Dänemark

Beate und das Biest

Moderne Fassung des französischen Volksmärchens „La Belle et la Bête“ (Die Schöne und das Biest).

Traditionelles Papiertheater mit neu entworfenen Dekorationen und Figuren, Tonträger.

ab 8 Jahren, deutsch, 35 Minuten, 22 Plätze

>>> Pestalozzischule, Erdgeschoss, hinter der Pausenhalle rechts

Römers Privattheater – Motoko und Horst Römer, Wildeshausen

Vasantasena

Ein Stück aus dem alten Indien, komponiert aus zwei Handlungssträngen: Die Bajadere Vasantasena verliebt sich in einen armen, aber edlen Kaufmann, ein Hirte versucht den grausamen und tyrannischen König zu stürzen. Beide Handlungen verwickeln sich mit vielen Verwechslungen, bevor es zu einem Happyend im Bollywoodstil kommt.

Urania Bühne mit selbst gestalteten Figuren und Bühnenbildern, Tonträger.

ab 12 Jahren, deutsch, 45 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, 1. Etage rechts

Papieroper am Sachsenwald – Uwe Warrach, Reinbek

Die Sache mit dem Stern

Ein etwas eigensinniges Krippenspiel, das enthüllt wird, was den drei Weisen aus dem Morgenland im Jahre Null wirklich passiert ist und warum sie es verschwiegen haben und dass man jede Geschichte so oder so und auch ganz anders erzählen kann. Kanning Proszenium, traditionelles Bühnenbild, Figuren nach altdeutschen Bibeldarstellungen, Tonträger.

ab 10 Jahren, deutsch, 25 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, 2. Etage rechts

Haases Papiertheater – Sieglinde und Martin Haase, Remscheid

Sherlock Holmes: Das Familien-Ritual

Nach einer Erzählung von Arthur Conan Doyle.

Auf einem englischen Landsitz geschehen merkwürdige Dinge: der Butler verschwindet spurlos, obwohl er das Haus nicht verlassen hat, ebenso das Dienstmädchen; die Grafschaftspolizei ist ratlos, Sherlock Holmes und Dr. Watson sollen Licht in das Dunkel bringen.

Traditionelles Theater, Bühnenbilder aus verschiedenen Quellen, auch selbstentworfen, Elemente von Schwarzlicht- und Schattentheater, Tonträger.

ab 12 Jahren, deutsch, 30 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, 2. Etage links

Figurentheater Liselotte – Carsten Niemann, Berlin

Der Brigant

Ein romantisches Drama nach J. R. Planché, einem Vertreter des viktorianischen Melodrams.

Der Held Alessandro Massaroni, vom Volk und besonders den Damen geliebt, von der Obrigkeit gefürchtet, plant einen letzten großen Coup, dringt verkleidet in die Residenz des Prinzen ein, wo ein tragisches Geheimnis auf ihn wartet. Traditionelles englisches Theater, Figuren und Bühnenbild nach Pollock, live gesprochen.

ab 8 Jahren, deutsch, 45 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, 2. Etage rechts

Joli's Papiertheater – Lise und Jochen Dybdahl-Müller, Vilsbiburg

Die Nachtigall

Nach einem Märchen von Hans Christian Andersen.

Der Kaiser von China ist so fasziniert von einer singenden Nachtigall, dass er sie in seinem Schloss angebunden hält, bis er eines Tages einen künstlichen Vogel geschenkt bekommt und die echte Nachtigall vergisst ...

Traditionelles Theater, Bühnenbilder und Figuren selbst entworfen, chinesische Musik von Tonträger, live gesprochen.

ab 6 Jahren, deutsch, 45 Minuten, 20 Plätze

>>> Pestalozzischule, 1. Etage links



Lucifer



Les 3 grosses Grâces



Belebith

Entwürfe von Eric Poirier für „Don Juan aux Enfers“

Don Giovanni, Käthchen & Co. – Anna Herbst, Peter Schauerte-Lüke, Köln

Der Fall Don Giovanni – Die Wahrheit

Don Giovanni, ein junger Spanier aus gutem Haus, wird als Verführer und Mörder überführt und kommt zur Strafe in die Hölle. Hinter dieser Version der Geschichte – über Jahrhunderte aus vielen Quellen überliefert, in Literatur und Musikwerken verarbeitet – stehen handfeste Interessen von Kirche und Staat.

Die Papiertheaterproduktion versucht, die Fakten neu zu bewerten.

Eigener Entwurf unter Verwendung spanischer Papiertheaterbögen, live gesprochen und gesungen zu Klavierplayback.

Erwachsene, deutsch, 45 Minuten, 25 Plätze

>>> Pestalozzischule, Neubau hinter der Schule oben

Kunsthochschule Muthesius, Kiel – Anna-Lena Voss, Judith Remer, Markus Kriegisch, Solveig Marie Schacht, Jessica Schulze, Ann-Kathrin Heller, Josephine Riewaldt, Ljuba Sindram, Joy Schlichter, Martje Mehlert. Leitung Prof. Dr. Ludwig Fromm, unterstützt von Martin Witzel, Kieler Opernhaus

Desierto Florido

Desierto Florido – „Blühende Wüste“ – erzählt von einer unglaublichen Beobachtung und handelt vom Glauben einer Gemeinschaft von Wüstenbewohnern an sich selbst und an die Kraft der Solidarität.

Semesterprojekt von Studenten der Muthesius Kunsthochschule, Fachbereich Raumstrategien.

Kulissen und Figuren selbst gestaltet, Multimedia, live und Tonträger.

ab 10 Jahren, deutsch, 20 Minuten, 30 Plätze

>>> Pestalozzischule, Neubau hinter der Schule, Mehrzweckhalle unten

Hellriegels Junior – Willem Klemmer, Gerlinde Holland, Kiel

Winnie will woanders schlafen

Zum zweiten Mal treten Großmutter und Enkel gemeinsam beim Preetzer Papiertheatertreffen auf und haben auch diesmal wieder einen Bilderbuch Klassiker bearbeitet.

Der Hase Winnie ist froh, wenn er aus der geschwisterreichen Familie mal zu Tante Vera entweichen kann, aber diesmal fühlt es sich nicht richtig an; er will woanders schlafen. Nur: keines der Freundesbetten ist richtig.

Eigene Entwürfe von Bühnenbild und Figuren, live gesprochen.

ab 5 Jahren, deutsch, 15 Minuten, 15 Plätze

>>> Pestalozzischule, Vorderhaus, neben dem Büro der vhs

Papiertheater Pollidor – Barbara und Dirk Reimers, Preetz

Das Feuerzeug

Die Geschichte von einem armen Soldaten, der vor Hunger laut pfeift, um sein Magenknurren nicht zu hören, einer Hexe, die dringend das vergessene Feuerzeug ihrer Großmutter wieder haben will, aber es nicht selbst holen kann. Ein König, der nur einen standesgemäßen Mann für seine Tochter will, sowie eine reitende und schlafende Prinzessin – frei nach dem gleichnamigen Märchen von Hans Christian Andersen.

Figuren von Barbara Reimers, live gesprochen.

ab 8 Jahren, deutsch, 40 Minuten, 20 Plätze

>>> Kirchenstr. 37, Pastorat



preetzerPAPIER THEATERtreffen

9. – 11. September 2011

24 preetzerPAPIER THEATERtreffen

vhs Preetz

Kirchenstr. 31, 24211 Preetz
tel 00 49 (0) 43 42 / 71 98 63
fax 00 49 (0) 43 42 / 71 98 65
papiertheater11@googlemail.com

Kartenvorbestellungen

ab 29. August 2011
Bitte geben Sie die
Aufführungsnummer an.
Bestellformular zum
Ausdrucken:
www.vhs-preetz.de

Preis pro Vorstellung:

Erwachsene: 6,50 €
Kinder bis 12 Jahre: 4,- €
Nur Barzahlung;
reservierte, nicht
abgeholte Karten werden
in Rechnung gestellt.

Die Pestalozzischule,

Sitz der vhs Preetz, ist das
Zentrum des Preetzer
Papiertheatertreffens.
Daneben gibt es
4 weitere Aufführungsorte
in unmittelbarer Nähe
der Schule (Plan an der
Theaterkasse).

Theaterkasse geöffnet:
Freitag ab 16 Uhr; Samstag
und Sonntag ab 10 Uhr

Theatercafé – Snacks,
Kuchen, Kaffee, Tee, Getränke

Papiertheater-Markt

Workshop für Kinder

Das Restaurant

Bella Napoli gegenüber
der Pestalozzischule bietet
am Samstag und Sonntag
zwischen 12 und 15 Uhr ein
italienisches Buffet für Spieler
und Zuschauer.

Ticket reservation

starts on August 29th 2011
Please note the
number of the show.
Order form
for printing:
www.vhs-preetz.de

Fee per show:

Adults: 6,50 €
Children up to 12 years:
4,- €
Cash only

Pestalozzi School,

domicile of vhs Preetz,
is the centre of the festival.
Besides there are 4 other
venues in easy walking
distance (plan available
at the box office).

The Box office opens on
Friday at 4 pm; on Saturday
and Sunday at 10 am.

Theatre café – snacks, cake,
coffee, tea, drinks

Papiertheatre marketplace

Workshop for children

Italian restaurant

Bella Napoli just across
the street, offers an Italian
buffet on Saturday and
Sunday 12 pm to 3 pm
for performers
and audience.

FREITAG, 9. SEPTEMBER

19.00	01	Die Nachtigall	Joli's Papiertheater
	02	Vasantasena	Römers Privattheater
	03	The Pear Tree in the Field	Hana Voříšková and Muziga
	04	Sherlock Holmes: Das Familien-Ritual	Haases Papiertheater
	05	Red Rover	Paperplays Puppet Theatre

20.15	06	Das Feuerzeug	Papiertheater Pollidor
	07	Don Chico que vuela	Facto Teatro
	08	Die Sache mit dem Stern	Papieroper am Sachsenwald
	09	Don Juan aux Enfers	Théâtre de Table
	10	Desierto Florido	Kunsthochschule Muthesius

21.30	11	La Belle au Bois Dormant Version 1979	Compagnie Volpinex
	12	Der Fall Don Giovanni ...	Don Giovanni, Käthchen & Co.
	13	Der Brigant	Figurentheater Liselotte
	14	The Mummy's Purse	Robert Poulter's New Model Theatre

Aufführungsnummer
Number of the show

SAMSTAG, 10. SEPTEMBER

11.00	15	Beate und das Biest	Svalegangens Dukketeater
	16	Winnie will woanders schlafen	Hellriegels Junior
	17	Die Sache mit dem Stern	Papieroper am Sachsenwald
	18	Die Nachtigall	Joli's Papiertheater
	19	The Mummy's Purse	Robert Poulter's New Model Theatre

12.15	20	Desierto Florido	Kunsthochschule Muthesius
	21	Don Chico que vuela	Facto Teatro
	22	Der Fall Don Giovanni ...	Don Giovanni, Käthchen & Co.
	23	The Pear Tree in the Field	Hana Voříšková and Muziga
	24	Vasantasena	Römers Privattheater

14.00	25	Winnie will woanders schlafen	Hellriegels Junior
	26	La Belle au Bois Dormant Version 1979	Compagnie Volpinex
	27	Der Brigant	Figurentheater Liselotte
	28	Red Rover	Paperplays Puppet Theatre
	29	Sherlock Holmes: Das Familien-Ritual	Haases Papiertheater

15.15 Eröffnung in der Mehrzweckhalle, Neubau

16.15	30	Winnie will woanders schlafen	Hellriegels Junior
	31	Don Juan aux Enfers	Théâtre de Table
	32	Die Sache mit dem Stern	Papieroper am Sachsenwald
	33	Vasantasena	Römers Privattheater
	34	The Pear Tree in the Field	Hana Voříšková and Muziga
	35	Die Nachtigall	Joli's Papiertheater

17.30	36	Don Chico que vuela	Facto Teatro
	37	Der Brigant	Figurentheater Liselotte
	38	Beate und das Biest	Svalegangens Dukketeater
	39	Sherlock Holmes: Das Familien-Ritual	Haases Papiertheater

18.45	40	Red Rover	Paperplays Puppet Theatre
	41	Das Feuerzeug	Papiertheater Pollidor
	42	Winnie will woanders schlafen	Hellriegels Junior
	43	The Mummy's Purse	Robert Poulter's New Model Theatre
	44	La Belle au Bois Dormant Version 1979	Compagnie Volpinex

20.00	45	Der Fall Don Giovanni ...	Don Giovanni, Käthchen & Co.
	46	The Pear Tree in the Field	Hana Voříšková and Muziga
	47	Die Sache mit dem Stern	Papieroper am Sachsenwald
	48	Don Juan aux Enfers	Théâtre de Table
	49	Vasantasena	Römers Privattheater

SONNTAG, 11. SEPTEMBER

11.00	50	Beate und das Biest	Svalegangens Dukketeater
	51	Das Feuerzeug	Papiertheater Pollidor
	52	Die Sache mit dem Stern	Papieroper am Sachsenwald
	53	Desierto Florido	Kunsthochschule Muthesius
	54	The Pear Tree in the Field	Hana Voříšková and Muziga

12.15	55	Der Fall Don Giovanni ...	Don Giovanni, Käthchen & Co.
	56	La Belle au Bois dormant Version 1979	Compagnie Volpinex
	57	Sherlock Holmes: Das Familien-Ritual	Haases Papiertheater
	58	The Mummy's Purse	Robert Poulter's New Model Theatre
	59	Don Chico que vuela	Facto Teatro

14.00	60	Red Rover	Paperplays Puppet Theatre
	61	Vasantasena	Römers Privattheater
	62	Die Nachtigall	Joli's Papiertheater
	63	Der Brigant	Figurentheater Liselotte
	64	Don Juan aux Enfers	Théâtre de Table

15.15	65	Don Chico que vuela	Facto Teatro
	66	The Pear Tree in the Field	Hana Voříšková and Muziga
	67	Desierto Florido	Kunsthochschule Muthesius
	68	The Mummy's Purse	Robert Poulter's New Model Theatre
	69	Die Sache mit dem Stern	Papieroper am Sachsenwald

Änderungen vorbehalten / Subject to modifications

Bitte beachten Sie, dass es nicht
gestattet ist, während der Aufführungen
zu fotografieren oder Video- oder
Tonaufnahmen zu machen.

We kindly ask not to take photos or make
video or sound recordings during the
performances.

GEFÖRDERT VON:

Der Ministerpräsident

Kreis Plön

Stadt Preetz

Förde Sparkasse

Forum Papiertheater

schwalbe
TIEFBAU

VOLKENS
Stahl- u. Metallbau GmbH

FRANK
Druck und mehr...

TSR Therapie &
Sportzentrum
Preetz

Alphastone
GmbH & Co. KG

PROVINZIAL

Preetzer
Bücherstube

KÜCHEN NACH MASS
in Preetz

m+n reprise

Dr. Hajo Schulte

Dr. Stöckel & Stöckel

Süverkrüp + Ahrendt